

BRAUN

ES 1



professional

Type 3543



Braun Infolines

D	A	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH		08 44 - 88 40 10
GB		0800 783 70 10
IRL		1 800 509 448
F		0 810 309 780
B		0 800 14 592
E		901 11 61 84
P		808 20 00 33
I		(02) 6 67 86 23
NL		0 800-445 53 88
DK		70 15 00 13
N		22 63 00 93
S		020 - 21 33 21
FIN		020 377 877
PL		0 801 127 286 0 801 1 BRAUN
CZ		221 804 335
TR		0 212 473 75 85
RUS		8 800 200 20 20
UA		+38 044 428 65 05
HK		852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

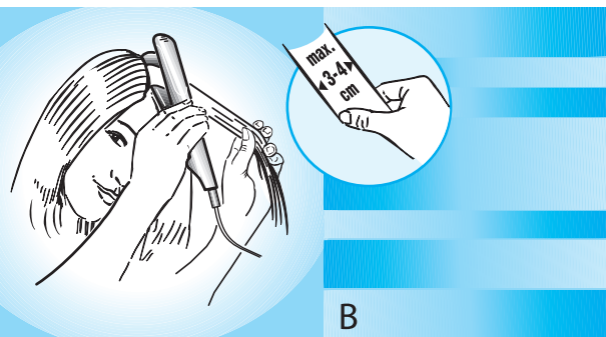
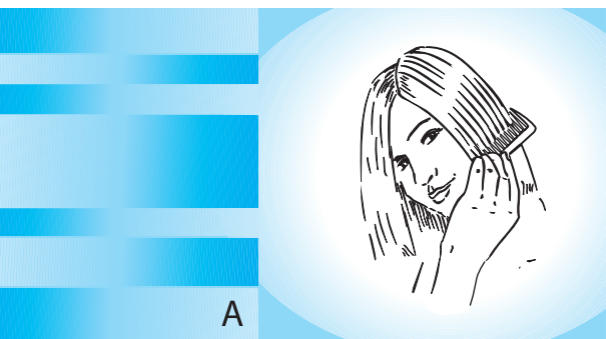
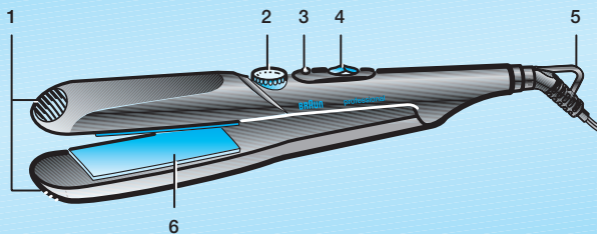
Deutsch	4, 48
English	6, 48
Français	8, 48
Español	10, 49
Português	12, 50
Italiano	14, 50
Nederlands	16, 51
Dansk	18, 51
Norsk	20, 51
Svenska	22, 52
Suomi	24, 52
Polski	26, 53
Český	28, 54
Slovenský	30, 54
Magyar	32, 55
Türkçe	34
Русский	36, 55
Українська	38, 57
عربي	44, 41
فارسی	47, 45

Internet:

www.braun.com
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

95926660/II-08
D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN/PL/
CZ/SK/H/TR/RUS/UA/Arab/Farsi




Deutsch

Unsere Produkte erfüllen höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Braun Gerät.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie auch später darauf zurückgreifen können.

Wichtig

- Schließen Sie das Gerät nur an Wechselspannung (~) an und prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt.
-  Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern wie z.B. Badewanne, Dusche, Waschbecken verwendet werden. Das Gerät darf nicht nass werden.
- Als zusätzlicher Schutz sollte im Stromkreis des Badezimmers eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von maximal 30 mA installiert sein. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Grundsätzlich raten wir aber, das Gerät von Kindern fern zu halten.
- Vermeiden Sie eine Berührung heißer Geräteteile.
- Legen Sie das Gerät in heißem Zustand nur auf hitzebeständigen Oberflächen ab.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät. Überprüfen Sie es gelegentlich auf Schadstellen. Ein Gerät mit defektem Netzkabel darf nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Braun Kundendienst. Eine unfachmännische Reparatur kann zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen.
- Der Braun Professional Haarglätter sollte nur bei trockenem Haar verwendet werden.

Beschreibung

- 1 Cool touch (nicht geheizte Rippenfläche)
- 2 Temperaturregler (min...max)
- 3 Kontrollleuchte
- 4 Ein-/Aus-Schalter (on/off)
- 5 Schwenkkabel mit Hängeschlaufe
- 6 Bewegliche, keramikbeschichtete Glätt-Platten

Vorbereitung

- Legen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Fläche und schließen Sie es an Netzspannung an.
- Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (4) auf die Position «on».
- Die Kontrollleuchte (3) leuchtet und zeigt damit an, dass das Gerät eingeschaltet ist und die Glätt-Platten (6) geheizt werden.
- Nach ca. 1 Minute ist das Gerät betriebsbereit.

- Mit Hilfe des Temperaturreglers (2) kann die Temperatur in 13 Stufen zwischen «min» und «max» geregelt werden.
- Bei dickerem Haar sollte eine höhere Temperatur gewählt werden, während bei feinem Haar eine geringere Temperatur ausreicht. Je höher die gewählte Temperatur, um so schneller tritt der Glättungseffekt ein.

Glättung

- Das Haar muss vollständig trocken sein, bevor das Gerät verwendet wird.
- Kämmen Sie das Haar zunächst mit einem grob gezahnten Kamm, um es zu entwirren (A).
- Teilen Sie das Haar in einzelne Strähnen auf. Beginnen Sie an den Haarwurzeln, platzieren Sie eine Haarsträhne (maximal 3 bis 4 cm breit) zwischen die Glätt-Platten und schließen Sie diese (B).
- Bewegen Sie das Gerät jetzt vorsichtig von der Haarwurzel bis zur Haarspitze. Achten Sie während des Glättungsprozesses auf eine kontinuierliche Bewegung entlang der Haarsträhne. So erhalten Sie die besten Ergebnisse ohne die Haare zu sehr zu strapazieren. Verweilen Sie nie länger als zwei Sekunden an einer Stelle. Durch ihre bewegliche Lagerung gleiten die Glätt-Platten leicht und gleichmäßig entlang der Haarsträhne (C).
- Das Gerät lässt sich leichter entlang einer Haarsträhne bewegen, wenn Sie es mit zwei Fingern der freien Hand an den Cool touch Flächen (1) festhalten und dadurch stabilisieren.
- Bitte beachten Sie, dass alle die Gehäuseteile rund um die Glätt-Platten heiß werden. Diese Gehäuseteile dürfen deshalb nicht in Kontakt mit der Haut kommen.
- Zur Verbesserung des Glättungserfolgs wählen Sie eine höhere Temperatureinstellung. Soll die Glättung sanfter ausfallen, wählen Sie eine niedrigere Temperatur.

Nach dem Gebrauch

Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch ab. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät komplett abkühlen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es mit einem weichen Tuch nach. Bitte verwenden Sie keine Reinigungsmittel wie beispielsweise Spiritus oder Benzin.

Das Gerät kann zur Aufbewahrung an der Hängeschleife aufgehängt werden. Es sollte jedoch unbedingt ausgeschaltet sein.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EG und Niederspannung 2006/95/EC.



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.




English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance.

Please read these use instructions carefully before use and keep them for future reference.

Important

- Plug your appliance into an alternating current (~) outlet only and make sure that your household voltage corresponds to the voltage marked on the appliance.
-  This appliance must never be used near water (e.g. a filled wash basin, bathtub or shower). Do not allow the appliance to get wet.
- For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.
- Avoid touching the hot parts of the product.
- When hot, do not place on surfaces that are not heat-resistant.
- Do not wrap the mains cord around the appliance. Regularly check the mains cord for wear or damage. If the cord is damaged, stop using the appliance and take it to an authorized Braun Service Centre. Unqualified repair work can lead to extreme hazards for the user.
- The Braun Ceramic straightener should be used on dry hair only.

Description

- 1 Cool touch
- 2 Temperature dial (min...max)
- 3 Pilot light
- 4 On/off switch
- 5 Swivel cord with hanging loop
- 6 Ceramic coated, floating straightening plates

Getting started

- Place the appliance on a flat, level, heat-resistant surface and plug it into a power socket.
- Turn on the appliance by sliding the on/off switch (4) to the «on» position.
- The pilot light (3) illuminates to indicate that the appliance is switched on and that the straightening plates (6) are heating.
- After approximately 1 minute, the appliance is ready to use.
- Using the temperature dial (2), you can adjust the temperature in 13 stages between «min» and «max».

- Use a higher temperature setting for thicker hair and a lower temperature for fine hair. The higher the temperature setting, the faster you will get a sleek straightening result.

Straightening

- Make sure your hair is completely dry before using the appliance.
- First, comb your hair through with a wide toothed comb to remove tangles (A).
- Section your hair off. Starting close to the roots, place a section of hair (strands of 3-4 cm max.) between the straightening plates and close them (B).
- Gently glide your straightener from the roots to the ends of the hair. Glide along the strand with a continuous movement throughout the straightening process. This will ensure best straightening results without damaging the hair. Do not rest on one spot for longer than 2 seconds. The floating straightening plates ensure easy and smooth gliding (C).
- For improved control when gliding along a strand, you may stabilise the appliance using two fingers of your other hand to hold the cool touch points (1).
- Be careful, all other housing parts around the straightening plates will get hot. Therefore, do not let hot housing parts get in contact with the skin.
- To improve the straightening result, select a higher temperature setting. Choose a lower temperature, if you prefer a more gentle straightening.

After use

After each use, switch off the appliance, unplug it and let it cool down fully.

Never immerse the appliance in water.

Clean the appliance with a damp cloth and use a soft cloth to dry.

Do not use any cleaning agents such as spirit or benzine.

For storing the appliance, you may hang it using the hanging loop. However, make sure that it is switched off.

Subject to change without notice.

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.




Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux (les) normes les plus exigeantes de qualité, de fonctionnement et de conception. Nous espérons que votre nouvel appareil Braun vous donnera entière satisfaction.

Merci de lire soigneusement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Important

- Branchez uniquement votre appareil sur une prise de courant alternatif en vérifiant que le voltage de votre maison correspond au voltage marqué sur l'appareil.
-  Cet appareil ne doit jamais être utilisé sous la douche ou à proximité de l'eau (ex. au dessus d'un évier ou d'une baignoire remplie d'eau). Ne pas mouiller l'appareil.
- Pour une protection supplémentaire, il est conseillé de faire installer un disjoncteur différentiel n'excédant pas 30mA de courant de fuite maximum admis dans le circuit d'alimentation de sa salle de bains. Demandez conseil à son installateur.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Mais de manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.
- Evitez de toucher les parties chaudes du produit.
- Lorsque l'appareil est chaud, ne pas le poser sur des surfaces non thermorésistantes.
- Ne pas enrouler les fils autour de l'appareil. Vérifiez régulièrement leur état. En cas d'endommagement, arrêtez immédiatement tout usage de l'appareil. Pour les réparations, adressez-vous uniquement à un Centre Service agréé Braun.
- Le lisseur céramique Braun ne doit être utilisé que sur cheveux secs.

Descriptif

- 1 Embout froid
- 2 Molette de réglage de la température (min...max)
- 3 Indicateur de marche
- 4 Bouton marche/arrêt (on/off)
- 5 Cordon avec anneau de suspension
- 6 Plaques lissantes, flottantes, recouvertes de céramique

Mise en marche

- Placez l'appareil sur une surface plane, thermorésistante et branchez le à une prise de courant.
- Allumez l'appareil en faisant glisser le bouton marche/arrêt (4) sur la position «on».
- L'indicateur de marche (3) s'allume pour indiquer que l'appareil commence à chauffer.
- Après approximativement 1 minute, l'appareil est prêt à l'emploi.

- En utilisant la molette, vous pouvez régler 13 stades de température entre «min» et «max».
- Utilisez une température élevée pour des cheveux épais et une température plus douce pour des cheveux fins. Plus la température sera élevée, plus vite vous obtiendrez un effet lissant.

Lissage

- Vérifiez que vos cheveux soient complètement secs avant toute utilisation.
- Démêlez vos cheveux à l'aide d'une brosse ou d'un peigne (A).
- Sélectionnez une mèche. Commencez à la base des racines, placez une mèche de cheveux (mèche de 3-4 cm max) entre les plaques et refermez (B).
- Faites glisser doucement le lisseur des racines jusqu'à la pointe des cheveux. Glissez d'un mouvement continu lors du processus de lissage. Cela vous fournira de meilleurs résultats sans endommager vos cheveux. Les plaques vous assureront un lissage facile et en douceur (C).
- Pour un meilleur contrôle lors du lissage vous pouvez stabiliser l'appareil en apposant deux doigts sur les embouts froids (1).
- Soyez prudent, toutes les autres parties autour des plaques lissantes sont chaudes. Ne pas mettre en contact avec la peau.
- Pour améliorer le lissage, sélectionnez une température plus élevée. Choisissez une température plus basse pour un lissage plus léger.

Après utilisation

Après chaque utilisation, éteignez l'appareil, débranchez le et laissez refroidir complètement. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et essuyez avec un chiffon sec et doux.

Ne pas utiliser d'agents nettoyants tels que du white spirit ou du benzène.

Pour ranger l'appareil, vous pouvez l'accrocher grâce à l'anneau de suspension. Cependant, vérifiez que l'appareil soit éteint.

Sujet à toute modification sans avis préalable.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



À la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.




Español

Nuestro producto ha sido diseñado para satisfacer los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño.

Esperamos que su nuevo electrodoméstico Braun sea de su entera satisfacción.

Por favor, lea con atención estas instrucciones antes de usarlo y guárdelas para futuras referencias.

Importante

- Enchufe su aparato solamente a un conducto de corriente alterna (~) y asegúrese de que el voltaje de su hogar se corresponda con el voltaje marcado en su aparato.
-  No utilice el aparato en lugares húmedos ni cerca de líquidos (por ej. en el lavabo lleno de agua, en la bañera o en la ducha). No permita que entre humedad en este electrodoméstico
- Para protección extra, se recomienda la instalación de un aparato de corriente residual (RCD) que no exceda 30 mA en el circuito eléctrico de su baño. Pide consejo a un técnico instalador.
- Este aparato no es para uso de niños ni personas con minusvalías físicas o mentales, salvo que se utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. En general, recomendamos mantener este aparato fuera del alcance de los niños.
- Evitar tocar las partes calientes del producto.
- Mientras esté caliente, evitar colocar el aparato sobre superficies que no sean resistentes al calor.
- No envuelva el cable de suministro eléctrico alrededor del aparato. Compruebe regularmente que el cable se mantenga en buenas condiciones de uso y que no esté dañado. Si el cable de conexión a la red se dañara, no use el electrodoméstico y llévelo a un Servicio Técnico Braun autorizado. Las reparaciones no cualificadas podrían provocar riesgos a los usuarios de este aparato.
- La plancha de pelo Braun Ceramic deberá usarse exclusivamente con el cabello seco.

Descripción

- 1 Punta de tacto frío
- 2 Selector de temperatura (min...max)
- 3 Luz piloto
- 4 Botón encendido/apagado (on/off)
- 5 Cordón giratorio con percha
- 6 Placas flotantes alisadoras, recubiertas de cerámica

Preparación al uso

- Situar el aparato sobre una superficie plana y lisa, resistente al calor y enchufarlo a la toma de corriente eléctrica.
- Encender el aparato deslizando el botón encendido/apagado (4) a la posición «on».
- La luz piloto (3) se iluminará indicando que el aparato está encendido y que las placas alisadoras se están calentando.
- Después de 1 minuto aproximadamente, el aparato estará listo para comenzar.

- Usando el selector de temperatura (2) se puede ajustar la temperatura eligiendo entre 13 etapas, desde «min» a «max».
- Se recomienda usar un nivel de temperatura más alto para cabellos más gruesos y una temperatura más baja para cabellos más finos. Un nivel de temperatura más alto optimizará los resultados.

Alisado el cabello

- Compruebe que su cabello esté totalmente seco antes de comenzar a usar el aparato.
- En primer lugar, peine su cabello con un peine dientes ancho y deshaga los nudos (A).
- Divida su pelo en secciones. Ponga una sección del pelo (mechones de 3-4 cm. máximo) entre las placas alisadoras y ciérralas. Empiece cerca de las raíces (B).
- Deslice con suavidad, la plancha desde las raíces hasta las puntas. Deslizar la plancha a lo largo del mechón con un movimiento continuo durante el proceso de alisado. Esto asegurará los mejores resultados sin dañar el cabello. No deje el aparato sobre el mismo punto más de 2 segundos. Las placas alisadoras flotantes aseguran un suave y fácil deslizamiento (C).
- Para obtener un mejor control mientras esté deslizando el aparato a lo largo del mechón, puede estabilizar el aparato sosteniéndolo la punta de tacto frío con la otra mano (1).
- Tenga cuidado, el resto de las partes que rodean las placas alisadoras estarán calientes. Por tanto, no deje que las partes calientes toquen la piel.
- Para mejorar los resultados del alisado, seleccione una temperatura alta. Elegir un nivel de temperatura bajo si prefiere un alisado más suave

Después del uso

Después de cada uso, apagar el aparato, desenchufarlo y dejarlo que se enfríe totalmente. Nunca se debe sumergir en agua.

Limpiar el aparato con un paño húmedo y después secarlo con un paño suave. No se deben utilizar soluciones de limpieza como alcohol o bencina.

Puede guardar su aparato colgándolo en la percha giratoria. Sin embargo, asegúrese que esté apagado.

Sujeto a cambios sin notificación.

Este producto cumple con las normas de Compatibilidad Electromagnética (CEM) establecidas por la Directiva Europea 2004/108/EC y las Regulaciones para Bajo Voltaje (2006/95/EC).



No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.




Português

Os nossos produtos foram desenvolvidos por forma a alcançar os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que o seu novo aparelho Braun seja inteiramente do seu agrado.

Leia atentamente as instruções de uso antes de utilizar o aparelho e conserve-as para futuras referências.

Importante

- Conecte o aparelho unicamente a uma corrente alternativa e certifique-se se a voltagem da sua casa corresponde à voltagem inscrita no aparelho.
-  Não utilize o aparelho em lugares húmidos ou molhados (por ex. lavatório, banheira ou duche). Não molhe o aparelho.
- Para protecção adicional, é aconselhada a instalação de um aparelho de corrente residual que não exceda os 30mA, no circuito eléctrico da sua casa de banho. Aconselhe-se com um especialista.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, excepto quando estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho fora do alcance de crianças.
- Evite o contacto com as partes quentes do aparelho.
- Quando quente, não coloque o aparelho em superfícies que não sejam resistentes ao calor.
- Não enrole o cabo em volta do aparelho. Regularmente, verifique o estado de conservação do cabo. Se o mesmo se encontrar danificado, deixe de utilizar o aparelho e dirija-se a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizado. A reparação por parte de entidades não autorizadas pode resultar em sérios prejuízos para o utilizador.
- O Alisador Cerâmico da Braun deve apenas ser utilizado em cabelo seco.

Descrição

- 1 Ponta Fria
- 2 Selector de temperatura (min...max)
- 3 Luz piloto
- 4 Interruptor ligar/desligar (on/off)
- 5 Cabo de base giratória com anel de suspensão
- 6 Pranchas alisadoras oscilantes, revestidas a cerâmica

Modo de utilização

- Coloque o aparelho numa superfície plana, resistente ao calor, e conecte-o a uma tomada de corrente.
- Ligue o aparelho fazendo deslizar o interruptor ligar/desligar (4) até à posição «on».
- A luz piloto (3) ilumina-se indicando que o aparelho está ligado e que as pranchas alisadoras (6) estão em aquecimento.
- Após 1 minuto, aproximadamente, o aparelho está pronto para ser usado.

- Utilizando o selector de temperatura (2), poderá ajustar a temperatura em 13 níveis diferentes entre o «min» e o «max».
- Utilize uma temperatura mais elevada para cabelo mais espesso e uma temperatura mais baixa para cabelo mais fino. Quanto mais elevada a temperatura mais rapidamente obterá um efeito liso impecável.

Como alisar

- Certifique-se que o seu cabelo se encontra completamente seco, antes de utilizar o aparelho.
- Primeiro, penteie o seu cabelo com um pente de dentes largos para desembaraçar o cabelo (A).
- Divida o cabelo em secções. Começando junto às raízes, coloque uma secção de cabelo (secções de 3-4 cm máx.) entre as pranchas alisadoras e feche-as (B).
- Deslize suavemente o alisador desde as raízes até às pontas do cabelo. Deslize ao longo das secções de cabelo com um movimento contínuo durante o processo de alisamento. Desta forma assegura os melhores resultados sem danos para o cabelo. Não permaneça numa zona durante mais de 2 segundos. As pranchas alisadoras oscilantes asseguram um deslizar fácil e suave (C).
- Para melhor controlo, enquanto desliza ao longo de uma secção de cabelo, pode estabilizar o aparelho usando dois dedos da outra mão para segurar na ponta fria (1).
- Tenha cuidado, todas as restantes partes em redor das pranchas alisadoras estarão quentes. Assim sendo, não permita o contacto destas zonas com a pele.
- Para melhores resultados, seleccione uma temperatura mais elevada. Seleccione uma temperatura mais baixa caso prefira uma alisamento mais ligeiro.

Após a utilização

Após cada utilização, desligue o aparelho, desconecte-o da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer completamente. Nunca submerja o aparelho em água.

Limpe o aparelho com um pano húmido e use um pano macio para o secar. Não use qualquer agente de limpeza como sendo álcool ou benzina.

Para armazenar o aparelho, pode pendurá-lo pelo anel de suspensão. No entanto, certifique-se que o aparelho se encontra desligado.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Este aparelho cumpre com a directiva EMC 2004/108/EC e com a Regulamentação de Baixa Voltagem (2006/95/EC).



Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.




Italiano

I nostri prodotti sono studiati per rispettare i più alti standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il vostro nuovo prodotto Braun possa soddisfare le vostre aspettative.

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

Important

- Inserire la spina in una presa di corrente assicurandosi che il voltaggio corrisponda a quello indicato sull'apparecchio
-  L'apparecchio non deve mai essere utilizzato in prossimità di acqua (per esempio sopra bacinelle piene d'acqua, vasca da bagno o doccia). Non bagnare l'apparecchio.
- Per una protezione ulteriore, è possibile installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con funzionamento di corrente residua nominale non eccedente 30 mA nel circuito elettrico del bagno. Chiedere informazioni al proprio installatore.
- Questo elettrodomestico non è progettato per essere utilizzato da bambini o da persone con capacità fisiche o mentali ridotte, senza la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. In generale, si raccomanda di tenere l'elettrodomestico fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare di toccare le parti calde del prodotto.
- Quando caldo, non posizionare l'apparecchio su superfici non resistenti al calore.
- Non avvolgere il cavo intorno al prodotto. Controllare con regolarità che il cavo alimentazione non sia logorato o danneggiato. Se il cavo fosse danneggiato, non usare il prodotto e portarlo presso un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato Braun. Riparazioni effettuate da personale non qualificato possono provocare gravi danni all'utilizzatore.
- La piastra in ceramica Braun dovrebbe essere utilizzata solo su capelli asciutti.

Descrizione

- 1 Appoggio non riscaldato
- 2 Selettore temperatura (min ... max)
- 3 Spia
- 4 Interruttore acceso/spento (on/off)
- 5 Cordone orientabile con gancio
- 6 Piastre per stirare oscillanti, rivestite in ceramica,

Accensione

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore e inserire la presa nella corrente.
- Azionare l'apparecchio posizionando il tasto di accensione acceso/spento (4) sulla posizione «on».

- La spia (3) si illumina per indicare che l'apparecchio è acceso e che le piastre si stanno scaldando.
- Dopo circa 1 minuto, l'apparecchio è pronto per l'uso.
- Usando il selettore temperatura (2) potete regolare la temperatura in 13 posizioni tra «min» e «max».
- Usare una temperatura alta per i capelli più grossi e una temperatura più bassa per i capelli più fini. Più alto è il settaggio della temperatura, più velocemente renderete i vostri capelli lisci e luminosi.

Stiramento

- Assicuratevi che i vostri capelli siano completamente asciutti prima di usare l'apparecchio.
- Prima, pettinare i capelli con un pettine a denti larghi per rimuovere i nodi (A).
- Suddividere i capelli in ciocche. Partendo dalle radici, prendere una sezione di capelli (ciocca da 3-4 cm max.) posizionarla tra le piastre e chiuderla (B).
- Far scivolare la piastra delicatamente dalle radici per tutta la lunghezza dei capelli con un movimento continuo per stirarli. Questo assicurerà il miglior risultato senza danneggiare i capelli. Non posizionarsi per più di 2 secondi sulla stessa zona. Le piastre oscillanti facilitano e rendono lo scorrimento dolce (C).
- Per un miglior controllo dell'operazione di stiramento, potete stabilizzare l'apparecchio chiudendo con due dita dell'altra mano i due appoggi non riscaldati (1).
- Fare attenzione, in quanto tutte le altre parti adiacenti alle piastre si scaldano. Evitare che le parti riscaldate vengano in contatto con la pelle.
- Per un migliore risultato, selezionare una temperatura alta. Selezionare una temperatura bassa se si preferisce un'azione più dolce.

Dopo l'uso

Dopo ogni uso, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e farlo raffreddare totalmente. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

Pulire l'apparecchio con un panno umido e usare un panno soffice per asciugarlo. Assicuratevi sempre che l'apparecchio sia spento.

Per riporre l'apparecchio potete usare il gancio per appenderlo. Assicuratevi prima che l'apparecchio sia spento.

Salvo modifiche.

Questo prodotto è conforme alle normative EMC come stabilito dalla direttiva CE 2004/108 e alla Direttiva Bassa Tensione (CE 2006/95).



Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Nederlands

Onze producten zijn ontwikkeld om aan de hoogste kwaliteitseisen, functionaliteit en vormgeving te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier zult hebben van uw nieuwe Braun apparaat.

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze om in de toekomst te kunnen raadplegen.

Belangrijk

- Uw apparaat alleen op wisselspanning (~) aansluiten. Controleer altijd of de op het apparaat aangegeven netspanning overeenkomt met die van het lichtnet.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van of vlak boven water (bijv. boven gevulde wastafel, badkuip of douche). Zorg ervoor dat het apparaat niet nat wordt.
- Door extra bescherming raden wij een scheer-stopcontact aan (stopcontact met een beperkt wattage), die de stroomsterkte van 30 mA in de badkamer niet overschrijdt. Vraag uw installateur om advies.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaat gebruiken onder toezicht van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Over het algemeen raden wij aan dit apparaat buiten bereik van kinderen te houden.
- Zorg dat de hete onderdelen van het apparaat tijdens het gebruik niet in contact komen met de huid.
- Als het apparaat (nog) warm is, leg het dan nooit op een ondergrond die niet hittebestendig is.
- Wind het snoer nooit rond het apparaat en controleer het snoer regelmatig op beschadigingen of slijtage. Als het snoer vervangen moet worden dan mag dit alleen gebeuren door medewerkers van de Braun service afdeling of door Braun erkende servicediensten. Ondeskundig, oneigenlijk reparatiewerk kan ongelukken veroorzaken of de gebruiker verwonden.
- De Braun Keramische straightener mag alleen op droog haar worden gebruikt.

Beschrijving

- 1 Cool tip
- 2 Temperatuur draaiknop (min...max)
- 3 (on/off) Indicatielampje
- 4 Aan/uit schakelaar (on/off)
- 5 Meedraaiend snoer met ophangoog
- 6 Meebewegende flexibele straightening platen met keramische coating

Vóór het gebruik

- Plaats het apparaat op een vlakke, egale en hittebestendige ondergrond en stop de stekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat aan door de aan/uit schakelaar (4) op «on» te zetten.
- Het aan/uit indicatielampje (3) licht op om aan te geven

dat het apparaat aan staat en dat de straightening tang (6) aan het opwarmen is.

- Na ongeveer 1 minuut is het apparaat klaar voor gebruik.
- Met de temperatuur draaiknop (2) kunt u de temperatuur instellen op één van de 13 standen tussen «min» en «max».
- Gebruik een hogere temperatuur voor dikker haar en een lagere temperatuur voor fijner haar. Hoe hoger de temperatuurstand, hoe sneller uw haren stijl en recht zijn.

Straightening / Ontkrullen

- Zorg ervoor dat uw haar helemaal droog is vóór gebruik.
- Kam eerst uw haar om de haar-klitten eruit te halen (A).
- Verdeel het haar in strengen van 3-4 cm max. Plaats een streng haar - beginnend dicht bij de haarwortel - tussen de tang en sluit deze (B).
- Laat de straightener zachtjes door het haar glijden van de wortel tot aan de haarpuntjes. Zorg ervoor dat u gedurende het straightening proces continu met dezelfde snelheid langs de haarstrengen glijdt. Dit zorgt ervoor dat u het beste straightening resultaat krijgt zonder de haren te beschadigen. Blijf niet langer dan 2 seconden op dezelfde plaats met de straightener. De meebewegende flexibele keramische platen staan garant voor een gemakkelijke en zacht glijdende beweging door het haar (C).
- Voor meer controle tijdens het straightenen van een haarstreng kunt u het apparaat stabiliseren door twee vingers van uw andere hand op de cool tips (1) te plaatsen.
- Pas op; alle behuizing en onderdelen rondom de straightening platen zullen heet worden. Zorg er dus voor dat deze onderdelen niet in aanraking komen met de huid.
- Selecteer een hogere temperatuurstand om het straightening resultaat te bevorderen. Kies een lagere temperatuur als u de voorkeur geeft aan een zachtere wijze van straightenen.

Na gebruik

Schakel na gebruik het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat afkoelen. Dompel het apparaat nooit onder in water.

Maak het apparaat schoon met een vochtige doek en gebruik een zachte doek om het te drogen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen zoals alcohol of benzine.

Voor het opbergen van het apparaat kunt u het ophangoog gebruiken. Zorg er wel voor dat het apparaat uitgeschakeld is.

Wijzigingen voorbehouden.

Dit produkt voldoet aan de EMC-normen volgens de EEG richtlijn 2004/108 en aan de EG laagspannings richtlijn 2006/95.



Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



Dansk

Vores produkter er skabt til at opfylde de højeste krav, hvad angår kvalitet, funktionalitet og design. Vi håber, du vil få stor glæde af dit nye apparat fra Braun.

Læs brugsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Vigtigt

- Apparatet må kun sluttes til et stik med vekselstrøm (~). Kontroller, at netspændingen svarer til den spænding, som står på apparatet.
-  Dette apparat må aldrig anvendes i nærheden af eller over vand (f.eks. en fyldt håndvask, i badekarret eller under bruseren). Apparatet må ikke blive vådt.
- Som yderligere sikkerhed anbefales det at installere en fejlstrømssikring i badeværelsets elektriske strømkreds med en tilladt reststrøm på maks. 30 mA. Få yderligere oplysninger hos en elektriker.
- Dette produkt er ikke beregnet til at bruges af børn eller svagelige personer uden overvågning af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed. Generelt anbefaler vi at produktet opbevares utilgængeligt for børn.
- Undgå at berøre varme dele af produktet.
- Når apparatet er varmt, må det ikke placeres på overflader, som ikke er varmebestandige.
- Ledningen må ikke vikles om apparatet. Kontroller regelmæssigt, om ledningen er slidt eller beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må apparatet ikke anvendes mere, men skal indleveres på et Braun Servicecenter. Ukvalificerede reparationer kan udsætte brugeren for stor fare.
- Brauns keramiske fladjern bør kun anvendes i tørt hår.

Beskrivelse

- 1 Kold spids
- 2 Temperaturknap (min ... max)
- 3 Kontrollampe
- 4 Tænd/sluk-knap (on/off)
- 5 Drejelig ledning med ophængningskrog
- 6 Svævende glatteplader med keramisk belægning

Ibrugtagning

- Læg apparatet på en flad, varmebestandig overflade, og tilslut det til en stikkontakt.
- Tænd for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (4) til stillingen «on».
- Kontrollampen (3) lyser for at angive, at apparatet er tændt, og at glattepladerne (6) varmes op.
- Efter ca. 1 minut er apparatet klar til brug.
- Ved hjælp af temperaturknappen (2) kan temperaturen indstilles på 13 trin imellem «min» og «max».

- Anvend en højere temperaturindstilling til tykt hår og en lavere temperatur til fint hår. Jo højere temperaturen er, jo hurtigere opnår du et blankt og glat resultat.

Glatning

- Sørg for, at håret er helt tørt, før du bruger apparatet.
- Start med at rede håret igennem med en grov kam for at fjerne «ugler» (A).
- Opdel håret i sektioner. Begynd tæt ved hårroden, læg en lok hår (lokker på maks. 3-4 cm) imellem glattepladerne, og luk dem (B).
- Træk forsigtigt fladjernet fra hårroden til enden af hårlokken. Før jernet langs håret i en glidende bevægelse under hele glatteprocessen. Det giver det glatteste resultat uden at beskadige håret. Hold ikke jernet stille på ét sted længere end 2 sekunder. De flydende glatteplader sikrer, at jernet glider let (C).
- For at få bedre kontrol når du fører jernet langs en hårlok, kan du stabilisere apparatet ved at holde på de kolde spidser (1) med den anden hånds to fingre.
- Vær forsigtig, da alle andre dele af kabinettet rundt om glattepladerne bliver varme. Derfor må varme dele af kabinettet ikke komme i kontakt med huden.
- Ønsker du et glattere resultat, skal du vælge en højere temperaturindstilling. Vælg en lavere temperatur, hvis du foretrækker en mere nænsom glatning.

Efter brug

Sluk for apparatet efter brug, træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle helt af.

Nedsænk aldrig apparatet i vand.

Rengør apparatet med en fugtig klud, og tør det efter med en blød klud.

Brug ikke rengøringsmidler som sprit eller rensed benzin.

Apparatet kan opbevares hængende i ophængningskrogen. Kontroller, at apparatet er slukket.

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EMC Direktiv 2004/108/EC og Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC.



Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.




Norsk

Våre produkter er utformet for å oppfylle de høyeste standardene for kvalitet, funksjon og design. Vi håper at du vil få glede av ditt nye Braun-produkt.

Les bruksanvisningen nøye før du tar produktet i bruk, og ta vare på den til senere bruk.

Viktig

- Produktet kan tilsluttes et vekselstrømuttak. Kontroller at nettspenningen i huset samsvarer med spenningen som er angitt på apparatet.
-  Dette apparatet må aldri benyttes i nærheten av eller over vann (f.eks. en vaskeservant fylt med vann, badekar eller dusj). Ikke la apparatet bli vått.
- Som ekstra beskyttelse anbefaler vi at du installerer en RCD (en reststrømenhet) med en angitt driftsstrøm på ikke mer enn 30 mA i den elektriske kretsen på badet. Be elektrikeren om råd.
- Dette produktet er ikke ment å brukes av barn eller personer med redusert fysisk eller mental kapasitet, med mindre en person ansvarlig for barnets eller den andre personens sikkerhet har kontroll over situasjonen. Generelt anbefaler vi at produktet oppbevares utilgjengelig for barn.
- Unngå å berøre de varme delene på produktet.
- Produktet må kun plasseres på varmebestandige overflater når det er oppvarmet.
- Strømledningen må ikke vikles rundt apparatet. Kontroller ledningen regelmessig for slitasje og skader. Du må ikke bruke produktet hvis ledningen er blitt skadet. Ta det med til et godkjent Braun serviceverksted for reparasjon. Ukvalifisert reparasjonsarbeid kan medføre stor fare for brukeren. I tillegg bortfaller garantien.
- Braun keramisk rettetang må kun brukes på tørt hår.

Beskrivelse

- 1 Kald tupp
- 2 Temperaturinnstilling (min...max)
- 3 Indikatorlys
- 4 På/av-bryter (on/off)
- 5 Spiralledning med opphengsring
- 6 Keramisk belagte, glatte retteplater

Før bruk

- Plasser produktet på en jevn, vannrett, varmebestandig overflate, og sett støpslet i stikkontakten.
- Produktet slås på ved å dreie på/av-bryteren (4) i «on»-stilling.
- Indikatorlyset (3) lyser for å vise at produktet er påslått og at retteplatene (6) varmes opp.
- Etter ca. 1 minutt er produktet klart til bruk.
- Ved bruk av temperaturinnstillingen (2) kan du justere temperaturen i 13 trinn mellom «min» og «max».

- Bruk en høyere temperaturinnstilling for tykt hår og en lavere for tynt hår. Jo høyere temperatur du stiller inn, jo raskere vil du få et glatt resultat.

Retting av håret

- Sørg for at håret er helt tørt før du bruker produktet.
- Gre godt gjennom håret med en bredtannet kam for å fjerne floker (A).
- Del håret opp i felt. Begynn ved hårrøttene og plasser en hårlokk (deler på maks 3-4 cm) mellom retteplatene og lukk igjen (B).
- La så rettetangen gli forsiktig fra hodebunnen til hårtup-pene. Før den over hårlokken med en jevn bevegelse under hele retteprosessen. Dette vil gi det beste resultatet uten å skade håret. Tangen bør ikke hvile på ett sted i mer enn 2 sekunder. De glatte retteplatene sikrer en bekvem og jevn glatting (C).
- Du kan stabilisere apparatet og oppnå bedre styring ved å holde to fingre på den kalde tuppen (1) når du lar retteplatene gli over hårlokkene.
- Men vær forsiktig, de andre delene rundt retteplatene blir varme. Du må derfor ikke la de varme delene på hylstret komme i kontakt med huden din.
- For å forbedre retteresultatet kan du velge en høyere temperaturinnstilling. Hvis du foretrekker en mer skånsom retting, bør du velge en lavere temperatur.

Etter bruk

Slå av produktet etter bruk, ta ut stikkontakten og la det bli helt avkjølt.

Senk aldri apparatet ned i vann.

Rengjør produktet med en fuktig klut, og bruk en myk klut for å tørke det.

Bruk ingen rengjøringsmidler som for eksempel sprit eller lettbensin.

Du kan oppbevare apparatet ved å henge det etter opphengsringen. Sørg imidlertid for at apparatet er avslått.

Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller kravene i EU-direktivene EMC 2004/108/EC og Low Voltage 2006/95/EC.



Ikke kast dette produktet sammen med husholdningsavfall når det skal kasseres.

Det kan leveres hos et Braun servicesenter eller en miljøstasjon.




Svenska

Våra produkter har utvecklats för att uppfylla de allra högsta kraven vad gäller kvalitet, funktionalitet och design. Vi hoppas att du kommer att ha mycket nytta och glädje av din nya Braun-produkt.

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda plattången och spara den sedan på ett säkert ställe för framtida behov.

Viktigt!

- Anslut plattången till ett växelströmsuttag (~) och säkerställ att aktuellt uttags spänning motsvarar den spänning som anges på plattången.
-  Denna apparat får aldrig användas i närheten av vatten (t.ex. ovanför ett tvättställ fyllt med vatten, badkar eller dusch). Plattången får inte bli blöt.
- Extra skydd kan erhållas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström om max 30 mA i badrummets elkrets. Rådfråga en auktoriserad elektriker.
- Denna produkt är inte menad att användas av barn eller personer med reducerad fysisk eller mental kapacitet utan övervakning av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Generellt rekommenderar vi att produkten förvaras utom räckhåll för barn.
- Undvik att röra vid plattångens varma delar.
- När plattången är varm får den inte placeras på ytor som inte är värmebeständiga.
- Linda inte sladden runt plattången. Kontrollera regelbundet att sladden inte är skadad eller uppvisar tecken på slitage. Om sladden är skadad bör du inte använda plattången mer innan den har reparerats. Lämna in den för reparation på ett Braun servicecenter. Reparationer som inte är fackmannamässigt utförda kan orsaka allvarliga personskador.
- Brauns keramiska plattång får endast användas i torrt hår.

Beskrivning

- 1 Kall ändspets
- 2 Temperaturvred (min...max)
- 3 Driftsindikator
- 4 På/Av-knapp (on/off)
- 5 Vridbar sladd med hängögla
- 6 Flytande plattor med keramikbeläggning

Komma igång

- Lägg plattången på ett plant, jämnt och värmebeständigt underlag och anslut kontakten till uttaget.
- Sätt på plattången genom att föra På/Av-knappen (4) till läget «on» (På).
- Driftsindikatorn (3) tänds för att visa att plattången är påslagen och att plattorna (6) håller på att värmas upp.
- Efter ungefär en minut kan du börja använda plattången.
- Med hjälp av temperaturvredet (2) kan du reglera temperaturen i 13 steg mellan «min» och «max».

- Använd en högre temperatur för tjockt/kraftigt hår och en lägre temperatur för fint/tunt hår. Ju högre temperatur, desto snabbare blir håret rakt.

Användning

- Säkerställ att ditt hår är helt torrt innan du använder plattången.
- Kamma först igenom håret med en grov kam för att reda ut det ordentligt (A).
- Dela upp håret i olika partier. Börja nära hårrötterna och lägg aktuellt hårparti (hårslingor om max 3-4 cm) mellan plattorna och stäng tången (B).
- För sedan tången försiktigt utåt, så att den glider från hårbotten ut mot hårtopparna. Låt alltid tången glida över hårslingorna i ett enda sammanhängande svep. Detta ger dig bästa resultat utan att skada håret. När du använder tången i håret, är det viktigt att du inte håller den stilla på ett och samma ställe i mer än två sekunder (max). De flytande plattorna säkerställer att håret glider lätt och enkelt genom tången (C).
- Om du vill få mer stadga vid glidmomentet, kan du få ett bättre grepp om plattången genom att placera två fingrar från din lediga hand på plattångens kalla ändspetsar.
- Var försiktig – alla andra delar som omger plattorna är mycket varma. Se därför till att inte röra vid någon av dessa delar.
- Välj en högre temperatur om du vill att ditt hår ska bli så rakt som möjligt. Välj en lägre temperatur om du föredrar ett mjukare fall på håret.

Efter användning

Efter varje användningstillfälle måste du stänga av plattången, dra ur dess kontakt ur uttaget och låta den svalna helt.

Plattången får aldrig läggas i vatten.

Rengör plattången med en fuktig trasa och torka den sedan med en mjuk trasa.

Använd aldrig rengöringsmedel som sprit eller tvättbensin på plattången.

Förvara gärna plattången genom att låta den hänga i hängöglan. Du måste dock alltid först kontrollera att plattången är avstängd.

Kan ändras utan föregående meddelande.

Denna produkt uppfyller bestämmelserna i EU-direktiven 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) och 2006/95/EG om lågspänningsutrustning.



När produkten är förbrukad får den inte kastas tillsammans med hushållssoporna. Avfallshantering kan ombesörjas av Braun servicecenter eller på din lokala återvinningsstation.




Suomi

Tuotteemme on suunniteltu täyttämään tiukat vaatimukset laadun, toimivuuden ja muotoilun suhteen. Toivottavasti saat paljon iloa ja hyötyä uudesta Braun-laitteestasi.

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Tärkeää

- Yhdistä laite vain vaihtovirtaan (~) ja varmista, että jännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä.
-  Älä koskaan käytä laitetta veden läheisyydessä (esim. vedellä täytetyn altaan tai kylpyammeen yläpuolella tai suihkunläheisyydessä). Älä anna laitteen kastua.
- Turvallisuutta voi lisätä asentamalla vikavirtasuojan, jonka nimellinen toimintavirta on enintään 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Tätä laitetta ei ole myöskään tarkoitettu henkilöiden, joilla on alentunut fyysinen tai psyykinen tila, käytettäväksi. Poikkeuksena, jos lapsi tai henkilö on hänen turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnan alaisena. Suosittelemme, että laitteen tulee olla lasten ulottumattomissa.
- Vältä koskemasta laitteen kuumia osia.
- Älä aseta kuumaa laitetta pinnoille, jotka eivät ole lämmönkestäviä.
- Älä kierrä verkkojohtoa laitteen ympärille. Tarkista verkkojohto säännöllisesti, ettei se ole kulunut tai vahingoittunut. Jos verkkojohto on vaurioitunut, lopeta laitteen käyttö ja vie se valtuutettuun Braun-huoltoliikkeeseen. Valtuuttamaton huoltotyö voi aiheuttaa vakavia vaaratilanteita käyttäjälle.
- Braun Ceramic -hiustensuoristajaa käytetään ainoastaan kuiviin hiuksiin.

Kuvaus

- 1 Viileä kärki
- 2 Lämpötilanvalitsin (min...max)
- 3 Merkkivalo
- 4 Virtakytkin (on/off)
- 5 Pyörivä johdon pää ja ripustuslenkki
- 6 Keraamisesti pinnoitetut, jousitetut suoristuslevyt

Näin aloitat

- Aseta laite tasaiselle, lämmönkestävälle pinnalle ja kytke se pistorasiaan.
- Käynnistä laite työntämällä virtakytkin (4) «on»-asentoon.
- Merkkivalo (3) osoittaa, että laite on käynnistetty ja suoristuslevyt (6) kuumenevat.
- Noin 1 minuutin kuluttua laite on valmis käytettäväksi.
- Lämpötilanvalitsimella (2) voit säätää lämpötilan 13 eri kohtaan «min» ja «max» välillä.

- Käytä paksuille hiuksille korkeaa ja hennoille hiuksille matalaa lämpötila-asetusta. Mitä korkeampi lämpötila-asetus, sitä nopeammin saat suoran ja sileän lopputuloksen.

Suoristaminen

- Varmista ennen laitteen käyttöä, että hiuksesi ovat täysin kuivat.
- Kampaa hiuksesi aluksi harvapiikkisellä kammalla takkujen poistamiseksi (A).
- Jaa hiuksesi osiin. Aloita juurien läheltä asettamalla yksi osa (enintään 3–4 cm:n suortuva) kerrallaan suoristuslevyjen väliin ja sulje levyt (B).
- Liu'uta suoristajaa juurista latvoja kohti. Liu'uta pitkin suortuvaa jatkuvalla liikkeellä koko suoristamisen ajan. Näin saat parhaan lopputuloksen eikä hiuksesi vahingoitu. Älä pysähdy yhteen kohtaan 2 sekuntia pidemmäksi ajaksi. Jousitetut suoristuslevyt liukuvat helposti ja tasaisesti (C).
- Laitetta on helpompi käsitellä liu'uttamisen aikana, kun pitää samalla toisen käden sormilla kiinni viileästä kärjestä (1).
- Ole varovainen, koska muut suoristuslevyjen ympärillä olevat pintaosat kuumenevat. Älä päästä sen vuoksi kuumia pintaosia kosketuksiin ihon kanssa.
- Saat suuremman lopputuloksen, kun valitset korkeamman lämpötila-asetuksen. Jos haluat hellävaraisemman suoristuksen, valitse alhainen lämpötila.

Käytön jälkeen

Sammuta laitteesta virta jokaisen käyttökerran jälkeen, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä täysin. Älä koskaan upota laitetta veteen.

Puhdista laite kostealla liinalla ja käytä kuivaamiseen pehmeää liinaa.

Älä käytä mitään puhdistusaineita, kuten alkoholia tai puhdistettua bensiiniä.

Laitteen voi säilyttää laittamalla sen roikkumaan ripustuslenkistä. Varmista kuitenkin ensin, että laitteesta on katkaistu virta.

Tiedot voivat muuttua ilman ennakoilmoitusta.

Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 2004/108/EC mukaiset EMC-vaatimukset sekä matalajännitettä koskevat säännökset (2006/95/EC).



Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä sitä kotitalousjätteiden mukana. Hävitä tuote viemällä se Braun-huoltoiliik- keeseen tai asianmukaiseen keräyspisteeseen.




Polski

Nasze produkty są zaprojektowane, by sprostać najwyższym standardom odnośnie jakości, funkcjonalności i wyglądu. Mamy nadzieję, że będą Państwo całkowicie zadowoleni ze swojego nowego urządzenia marki Braun.

Przed użyciem prosimy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do przyszłego wglądu.

Ważne:

- Podłącz swoje urządzenie do gniazdka z prądem i upewnij się, że napięcie w gniazdu jest zgodne z napięciem urządzenia.
-  Należy unikać kontaktu urządzenia z wodą.
- Dla dodatkowej ochrony zaleca się zainstalować w elektrycznym obwodzie łazienki urządzenie różnicowo-prądowe (RCD) ze znamionowym szczytkowym prądem roboczym nie przekraczającym 30 mili Amperów. Zapytaj o radę osobę odpowiedzialną za montaż.
- Urządzenie to nie może być używane przez dzieci lub osoby fizycznie lub umysłowo upośledzone, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zalecamy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Unikaj dotykania gorących części urządzenia.
- Kiedy urządzenie jest gorące, nie kładź go na powierzchniach, które nie są żaroodporne.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia. Regularnie sprawdzaj, czy przewód zasilający nie jest zniszczony. Jeśli przewód zasilający jest zniszczony, przestań używać urządzenia i zanieś je do autoryzowanego serwisu firmy Braun. Nieautoryzowana naprawa może stanowić duże zagrożenie dla użytkownika.
- Ceramiczna prostownica firmy Braun powinna być używana wyłącznie na suche włosy.

Opis

- 1 Termoizolowana obudowa
- 2 Pokrętko temperatury (min...max)
- 3 Dioda
- 4 Przycisk on/off
- 5 Obrotowy przewód zasilający
- 6 Ceramiczne, ruchome płytki prostujące

Zanim zaczniesz

- Umieść urządzenie na płaskiej, poziomej, żaroodpornej powierzchni i podłącz do gniazdka z prądem.
- Włącz urządzenie przesuwając przycisk on/off na pozycję «on».
- Dioda (3) wskazuje, że urządzenie jest włączone i że płytki prostujące nagrzewają się.
- Po około minucie, urządzenie jest gotowe do użytku.
- Używając pokrętki temperatury (2), możesz ustawić

temperaturę na jednym z 13 poziomów pomiędzy «min» i «max».

- Ustaw wyższą temperaturę dla grubszych włosów, mniejszą dla włosów delikatnych. Im wyższą nastawisz temperaturę, tym szybciej otrzymasz rezultat gładkich, wyprostowanych włosów.

Prostowanie

- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że Twoje włosy są całkowicie suche.
- Najpierw przeczesz swoje włosy grzebieniem z szerokimi ząbkami (A).
- Rozdziel swoje włosy. Prostowanie włosów rozpocznij blisko od korzeni włosów (kosmyki maksymalnie długości 3-4 cm). Umieść pasemko włosów pomiędzy płytkami prostującymi, następnie zbliż płytki do pasemka.
- Delikatnie przesuwaj prostownicę po kosmyku włosów od korzeni w kierunku końców włosów. To zapewni najlepszy efekt prostowania i nie uszkodzi włosów. Nie trzymaj płytek w jednym miejscu dłużej niż 2 sekundy. Ruchome płytki prostujące umożliwiają łatwe i gładkie przesuwanie (C).
- Możesz przytrzymywać termoizolowaną obudowę dwoma palcami drugiej ręki, w celu zapewnienia lepszej kontroli podczas przesuwania płytek wzdłuż pasemka (1).
- Uważaj, wszystkie przedmioty będące w pobliżu płytek prostujących rozgrzeją się. Nie pozwól, by takie przedmioty weszły w kontakt z Twoją skórą.
- Ustaw wyższą temperaturę, by polepszyć efekt prostowania. Ustaw niższą temperaturę, jeśli wolisz delikatniejsze prostowanie.

Po użyciu

Po każdym użyciu wyłącz urządzenie, odłącz od gniazdka i pozwól, by się całkowicie ochłodziło. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Wyczyść urządzenie wilgotną ściereczką i użyj miękkiej ściereczki by je wytrzeć. Nigdy nie używaj środków do czyszczenia takich jak spirytus, czy benzyna.

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy 2006/95/EC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Prosimy nie wyrzucać urządzenia do śmieci po zakończeniu jego użytkowania. W tym przypadku urządzenie powinno zostać dostarczone do najbliższego serwisu Braun lub do adekwatnego punktu na terenie Państwa kraju, zajmującego się zbieraniem z rynku tego typu urządzeń.




Český

Naše výrobky jsou vyráběny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky značky Braun na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým přístrojem Braun spokojena.

Před tím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte návod na použití a pečlivě jej uschovejte.

Upozornění

- Přístroj připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu (~) a ujistěte se, že napětí, uvedené na přístroji, odpovídá napětí zásuvce domovního rozvodu.
-  Tento přístroj nikdy nepoužívejte v těsné blízkosti vody (např. u vodou naplněného umyvadla, vany nebo ve sprše). Dbejte, aby se přístroj nenamočil.
- Jako doplňkovou ochranu doporučujeme nainstalovat do elektrického rozvodu v koupelně vypínací ochranné zařízení (proudový chránič) s jmenovitým vypínacím proudem ne vyšším než 30 mA. O instalaci se poraďte s odborným elektrikářem.
- Přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Obecně je doporučeno uchovávat přístroj mimo dosah dětí.
- Nedotýkejte se horkých částí přístroje.
- Dokud je přístroj horký, nepokládejte jej na povrchy, které nejsou tepelně odolné.
- Síťový přívod neomotávejte okolo přístroje. Pravidelně kontrolujte, zda není síťový přívod opotřebovaný nebo poškozený. Pokud je síťový kabel poškozený, přestaňte přístroj používat a obraťte se na autorizovaný servis Braun. Neodborně provedená oprava může uživatele vystavit značnému nebezpečí.
- Keramickou žehličku Braun používejte pouze na suché vlasy.

Popis

- 1 Chladná špička
- 2 Regulátor nastavení teploty (min...max)
- 3 Indikátor zapnutí
- 4 Spínač zapnutí / vypnutí («on / off»)
- 5 Otočná šňůra se závěsným očkem
- 6 Odpružené žehlicí desky s keramickým povrchem

Než začnete

- Přístroj položte na plochou a rovnou plochu, která je tepelně odolná a zapojte jej do elektrické zásuvky.
- Přístroj zapněte posunutím spínače zapnutí / vypnutí (4) do polohy «on».
- Indikátor zapnutí (3) svítí a tak indikuje, že je přístroj zapnutý a žehlicí desky (6) se zahřívají.
- Přístroj je připraven k provozu zhruba po jedné minutě.

- Pomocí stupnice pro nastavení teploty (2) můžete vybrat jednu ze 13 možností nastavení teploty od «min» po «max».
- Pro vyrovnání silnějších vlasů používejte nastavení na vyšší teplotní stupeň a na vyrovnání jemných vlasů používejte nižší teplotu. Čím je teplota žehlicích desek vyšší, tím rychleji se vlasy narovnájí.

Žehlení

- Před použitím přístroje se přesvědčte, zda jsou vaše vlasy zcela suché.
- Nejprve si vlasy pročešte řídkým hřebenem, aby se odstranila všechna zacuchaná místa (A).
- Vlasy rozdělte do jednotlivých pramenů. Začněte co nejbližší u koříneků a pramen (maximálně 3–4 cm široký) vložte mezi žehlicí desky a pevně sevřete (B).
- Žehličkou opatrně posunujte od koříneků až ke konečkům. Za stálého pohybu posunujte žehličku po celé délce vlasů. Tím dosáhnete při vyrovnávání nejlepších výsledků bez poškození vlasů. Nezůstávejte na jednom místě déle než 2 sekundy. Odpružené žehlicí desky zabezpečují lehký a hladký skluz přístroje (C).
- Při žehlení můžete přístroj stabilizovat tak, že jej pomocí dvou prstů druhé ruky uchopíte za chladné špičky (1), abyste při vyrovnání vlasů získala lepší kontrolu nad přístrojem.
- Pozor, všechny ostatní části přístroje okolo žehlicích ploch budou horké. Proto se vyvarujte kontaktu s pokožkou!
- Pro dosažení lepších výsledků žehlení nastavte vyšší teplotní stupeň. Pokud dáváte přednost jemnějšímu žehlení, zvolte nižší teplotní stupeň.

Po použití

Po každém použití přístroj vypněte, odpojte jej z elektrické zásuvky a nechte jej úplně vychladnout.

Přístroj nikdy neponořujte do vody.

Přístroj otírejte pouze navlhčeným hadříkem a na jeho osušení použijte suchý hadřík. Nikdy nepoužívejte žádné čisticí prostředky, jako např. líh nebo benzín.

Přístroj můžete uchovávat zavěšený na závěsném očku. Vždy se však nejprve přesvědčte, že je přístroj vypnutý.

Změny jsou vyhrazeny.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 2004/108/EC) a směrnici o nízkém napětí (2006/95/EC).



Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.




Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky firmy Braun na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojím novým výrobkom Braun spokojní.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

Dôležité upozornenia

- Prístroj zapájajte iba do zásuvky so striedavým prúdom (~) a uistite sa, že napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu vo vašom domovom rozvode.
-  Tento prístroj sa nesmie používať v blízkosti nádob naplnených vodou ako napr. vaňa na kúpanie, sprcha a umývadlo. Dbajte na to, aby sa prístroj nenamočil.
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame namontovať do elektrického rozvodu vašej kúpeľne vypínacie ochranné zariadenie (prúdový chránič) s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. O inštalácii sa poraďte s kvalifikovaným elektroinštalatérom.
- Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí.
- Nedotýkajte sa horúcich častí prístroja.
- Horúci prístroj nesmiete nikdy položiť na povrch, ktorý nie je odolný proti vysokým teplotám.
- Sieťový kábel nikdy neomotávajte okolo prístroja. Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je opotrebovaný alebo poškodený. Ak je kábel poškodený, prestaňte prístroj používať a zanešte ho do autorizovaného servisu Braun. Neodborná oprava môže vystaviť používateľa veľkému nebezpečenstvu.
- Keramický vyrovnávač vlasov Braun používajte iba na suché vlasy.

Popis

- 1 Studená špička
- 2 Nastavovač teploty (min ... max)
- 3 Indikátor zapnutia
- 4 Spínač zapnutia/vypnutia («on/off»)
- 5 Sieťový kábel so slučkou na zavesenie
- 6 Pohyblivé žehliace plochy s keramickým povrchom

Na začiatok

- Prístroj položte na plochý a rovný povrch, ktorý je odolný proti vysokým teplotám, a zapojte ho do elektrickej zásuvky.
- Prístroj zapnite posunutím spínača zapnutia/vypnutia (4) do polohy «on».
- Indikátor zapnutia (3) sa rozsvieti, čo znamená, že prístroj je zapnutý a žehliace plochy (6) sa zohrievajú.
- Po približne jednej minúte je prístroj pripravený na použitie.

- Pomocou nastavovača teploty (2) si môžete vybrať jednu z 13 možností nastavenia teploty od «min» po «max».
- Na vyrovnanie hrubších vlasov používajte nastavenie na vyššiu teplotu a na vyrovnanie jemných vlasov používajte nižšiu teplotu. Čím je teplota žehliacich plôch vyššia, tým rýchlejšie sa vlasy narovnajú.

Vyrovnávanie vlasov

- Pred použitím prístroja sa presvedčite, či sú vaše vlasy úplne suché.
- Najskôr si vlasy prečešte riedkym hrebeňom, aby ste odstránili zauzlenia (obr. A).
- Rozdeľte vlasy do pramienkov. Začnite pri koreňoch a tenký pramienok vlasov (šírka max. 3–4 cm) vložte medzi žehliace plochy a pevne ho zovrite (obr. B).
- Opatrne prejdite vyrovnávačom po celej dĺžke vlasov, od koreňov až po končeky. Za stáleho pohybu vyrovnávača ním dôkladne prejdite po celej dĺžke vlasov. Tým dosiahnete pri vyrovnávaní najlepšie výsledky bez poškodenia vlasov. Na jednom mieste nezastavujte na dlhšie ako 2 sekundy. Pohyblivé žehliace plochy zabezpečujú ľahký a hladký sklz prístroja (obr. C).
- Prístroj môžete stabilizovať tak, že ho prstami druhej ruky uchopíte za chladné špičky (1), aby ste pri vyrovnávaní vlasov získali lepšiu kontrolu nad prístrojom.
- Buďte opatrní, pretože všetky ostatné časti prístroja okolo žehliacich plôch budú horúce, a preto sa nesmú dostať do kontaktu s pokožkou!
- Na dosiahnutie dôkladnejších výsledkov vyrovnávania použite nastavenie na vyššiu teplotu. Ak dávate prednosť jemnejšiemu narovnaniu, zvolte nižšiu teplotu.

Po použití

Po každom použití prístroj vypnite, odpojte ho z elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

Prístroj nikdy neponárajte do vody.

Prístroj čistite vlhkou handričkou a na jeho osušenie použite suchú handričku. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, ako napríklad lieh alebo benzín.

Prístroj môžete uchovávať tak, že ho zavesíte za slučku. Vždy sa však najskôr uistite, že je prístroj vypnutý.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 2004/108/EC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 2006/95/EC).




Po skončení životnosti neodhadzujte zariadenie do bežného domového odpadu. Zariadenie odovzdajte do servisného strediska Braun alebo na príslušnom zbernom mieste zriadenom podľa miestnych predpisov a noriem.



Magyar

Termékeinket a Braun legmagasabb minőségi, funkcionális és formatervezői elvárásainak figyelembevételével terveztük. Reméljük, örömet leli majd új, Braun készülékében! Kérjük, hogy a használat megkezdése előtt, olvassa végig figyelmesen a használati útmutatót!

Fontos!

- A hajsimító készüléket kizárólag váltóáramú (~) dugaszoló aljzatba szabad csatlakoztatni! Üzembehelyezés előtt kérjük ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség egyezik-e a készüléken feltüntetett, előírt értékkel!
-  A készüléket sohasem szabad víz közelében használni (például vízzel teli kád, mosdó). Az elektromos hajszárítót tilos a fürdőkádban, vagy. Soha ne töltsön vizet közvetlenül a fűtőcsőbe.
- A fokozott biztonság érdekében, tanácsos fürdőszobájának áramkörébe egy 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört beiktatni. Ezzel kapcsolatban forduljon villanszerelő szakemberhez!
- A készüléket mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékoságban szenvedő gyermekek vagy személyek, – kizárólag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Javasoljuk, hogy a terméket gyermekektől elzárva tartsa!
- Ne érjen a készülék forró alkatrészeihez!
- Forró állapotban csak hőálló felületre helyezze a készüléket!
- A hálózati vezetéket ne tekerje a készülék köré! Rendszeresen ellenőrizze a vezetéket, nincs-e rajta sérülés! Amennyiben a vezetéken sérülést észlel, ne használja a készüléket, hanem keressen fel egy Braun márkaszervizt! A szakszerűtlenül végzett javítás, veszélyt jelenthet a készülék használója számára!
- A Braun kerámia hajsimítót kizárólag száraz hajon alkalmazza!

Leírás

- 1 Hidegborítás
- 2 Hőmérséklet-szabályozó (min...max)
- 3 Melegedési-állapotot jelző lámpa
- 4 Be/Kikapcsoló gomb («on/off»)
- 5 Hálózati kábel, akasztókarikával
- 6 Kerámiabevonatú, rugalmas felfüggesztésű formázólapok

Előkészületek a rugalmas felfüggesztésű készülék használatához

- Helyezze a készüléket egy sima, hőálló felületre, és csatlakoztassa elektromos hálózathoz!
- Kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a be/kikapcsológombot (4) az «on» pozícióba csúsztatja!
- A melegedési állapotot jelző kontrollámpa (3) kigyulladására azt jelzi, hogy a készülék bekapcsolt állapotban van, és a simítólapok (6) melegszenek.
- Bekapcsolás után körülbelül egy perc elteltével a készülék készen áll a használatra.
- A hőmérséklet-szabályozó segítségével (2) a minimális és maximális («min» és «max») hőfokok közötti tartományon belül 13 különböző fokozat állítható be.

- A tömör szerkezetű, vastag szálú haj magasabb, - míg a vékony szálú haj alacsonyabb hőfok-beállítást igényel. Minél magasabb hőfokra állítjuk a készüléket, annál gyorsabban elvégezhető a hajsimitás.

Hajsimitás

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy haja tökéletesen száraz!
- Először, egy széles fogazatú fésűvel fésülje ki simára és gubancmentesre a haját! (A)
- Válassza tincsekre a haját! A haj tövénél kezdődően helyezze a tincset (max. 3–4 cm szélességben) a formázólapok közé, és zárja össze azokat! (B)
- Óvatosan vezesse végig a formázólapokat a hajtótól a hajvégekig! A legjobb végeredmény, valamint a haj sérülésének elkerülése érdekében a hajkiegyenesítés műveletét folyamatos mozdulattal, megszakítás nélkül végezze, és 2 másodpercnél tovább ne tartsa ugyanazt a tincset a formázólapok között! A rugalmas felfüggesztésű formázólapok könnyű és akadálymentes siklást tesznek lehetővé. (C)
- A könnyebb vezethetőség érdekében a használat során, a készülék végén elhelyezkedő hidegborítást (1) szabad kezének két ujjával megtámasztva, teljes egészében rögzítheti a készüléket!
- Legyen elővigyázatos, mivel a formázólapokat körülvevő borítás felforrósodik. Ezért ügyeljen arra, hogy a forró borítás ne kerüljön kontaktusba bőrével!
- A hajsimitás eredményesebbé tehető a hőmérséklet-fokozat magasabbra állításával. A kíméletesebb hajsimitáshoz válasszon alacsonyabb hőfokot!

Használat után

A készüléket minden egyes használat után kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni!
A készüléket soha ne merítse vízbe!

A készülék tisztításához használjon nedves-, szárításához pedig száraz, puha törlőkendőt! A tisztításhoz ne használjon vegyszereket, mint pl. alkohol vagy benzin!

Tároláshoz javasoljuk, hogy a készüléket a rajta található akasztókarika segítségével lógatva tárolja! Előtte azonban mindenképp győződjön meg annak kikapcsolt állapotáról!

A változtatás joga fenntartva!

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 2004/108/EC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfeszültségről szóló előírásoknak (2006/95/EC).



A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, hogy a készülék hasznos élettartalma végén ne dobja azt a háztartási szemétbe. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervizközpontban, vagy az országa szabályainak megfelelő módon dobja a hulladékgyűjtőbe.




Türkçe

Ürünlerimiz en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım standartlarına göre üretilmiştir. Yeni Braun'unuzdan memnun kalmanızı dileriz.

Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

Önemli

- Ürününüzün kablosunu prize takın ve ürünü çalıştıracak akımının şehir akımıyla uyup uymadığını kontrol edin.
-  Bu cihaz asla su ile temas edebileceği yerlerde kullanılmamalıdır (örneğin lavabo, küvet, duş vb.). Ürününüzün ıslanmamasına özen gösterin.
- Ek koruma sağlamak için banyonuzun elektrik tesisatında 30 mA'lık akım düzenleyici cihaz (RCD) kullanılması tavsiye edilir. Bu uygulamayı yapmak için bir teknik servise danışınız.
- Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanımına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz.
- Ürünün sıcak kısımlarına dokunmaktan kaçının.
- Ürününüz sıcakken ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerden uzak tutun.
- Ana kabloları ürünün etrafına dolamayın. Kabloların zarar görüp görmediğini düzenli kontrol edin. Eğer zarar görme söz konusu ise ürünü kullanmayı durdurun ve bir Braun Yetkili Servisine danışın. Yetkili olmayan kişilerce yapılan tamirler ürüne büyük zararlar verebilir.
- Braun Seramik Düzleştirici sadece kuru saçta uygulanmalıdır.

Tanımlama

- 1 Soğuk uç
- 2 Isı ayarı (min....max)
- 3 Gösterge ışığı
- 4 Açma/kapama (on/off) düğmesi
- 5 Ürünü asmaya yarayan dönen kordon
- 6 Seramik kaplı, düzleştirici hareketli plakalar

Kullanım

- Ürünü düz, ısı geçirmez bir yüzeye koyun ve güç soketini takın.
- Açma kapama düğmesini (4) açık «on» pozisyonuna getirerek ürünü çalıştırmaya başlatın.
- Gösterge ışığının yanması (3) ürünün çalışmaya başladığını ve düzleştirici plakaların (6) ısınmaya başladığını gösterir.
- Yaklaşık 1 dakika sonra ürün kullanıma hazır hale gelir.
- Isı ayarı düğmesini (2) kullanarak minimumdan «min» maksimuma «max» 13 seviyede ısı ayarı yapabilirsiniz.
- Ürününüzü kalın telli saçlar için yüksek sıcaklık, normal ve ince telli saçlar için daha düşük sıcaklık derecelerinde çalıştırın.

Düzleştirme

- Ürününüzü kullanmadan önce saçınızın kuru olduğundan emin olun.
- Saçınızdaki karışıklıkları gidermek için geniş dişli bir tarakla saçınızı tarayın (A).
- Saçlarınızı tutam tutam ayırın. Köklere yakın yerlerden başlayarak bir tutam saç (3-4 cm maksimum) düzleştirici plakalar arasına yerleştirin ve plakaları kapatın (B).
- Düzleştiricinizi saç köklerinden uçlara doğru kaydırın. Düzleştirme işlemini yaparken plakaları saçınızda sürekli hareketlerle kaydırın. Bu saçınızın zarar görmeden en iyi şekilde düzleşmesini sağlayacaktır. Sıcak plakaları saçınızın aynı kısmında 2 saniyeden fazla sabit tutmayın. Plakaların hareketlilik fonksiyonu düzleştirme işleminin kolay ve pürüzsüz olmasını sağlar (C).
- Saçlarınızda plakaları kaydırma işlemini yaparken daha fazla kontrol sağlamak için, boşta olan elinizin iki parmağıyla ürünü soğuk uçlarından (1) tutun.
- Düzleştirici plakaların etrafındaki bütün kısımlar plakalarla beraber ısınacağı için ürünü kullanırken dikkatli olun. Ürünü sıcak kısımlarının deriyle temasından kaçının.
- Düzleştirme performansını yükseltmek istiyorsanız sıcaklığı daha yüksek bir dereceye getirin. Saçınızı fazla zorlamadan, daha nazik bir biçimde düzleştirmek istiyorsanız ürünü daha düşük bir sıcaklığa ayarlayın.

Kullanım sonrası

Her kullanımdan sonra ürünü kapatın, elektrik bağlantısını kesin ve ürünü tamamen soğumaya bırakın.

Ürününüzü nemli ve yumuşak bir bezle temizleyin, yumuşak bir yüzeye kurumaya bırakın ve herhangi bir temizlik maddesi ya da benzin kullanmayın.

Ürününüzün kapalı olduğundan emin olduktan sonra dönen kordon yardımıyla ürününüzü asılı bir şekilde saklayabilirsiniz.

Bu maddeler herhangi bir bildirim gerektirilmeksizin değiştirilebilirler.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75



P&G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.
Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul
tarafından ithal edilmiştir.


P&G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
trconsumers@custhelp.com

Русский

Продукция нашей компании соответствует самым высоким стандартам качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится новый прибор фирмы Braun.

Пожалуйста, перед использованием внимательно изучить настоящую инструкцию и в дальнейшем придерживаться рекомендаций.

Внимание

- Включайте прибор в розетку с переменным током и убедитесь, чтобы напряжение в розетке соответствовало напряжению, указанному на приборе.
-  Этот прибор никогда не должен использоваться вблизи воды (например, наполненной ванны, раковины или душа). Не допускайте попадание воды на прибор.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить прибор остаточного тока с номинальным остаточным током, не превышающим 30 мА в электрической цепи Вашей ванной комнаты.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать.
- Не дотрагивайтесь до горячих частей прибора.
- Не кладите горячий прибор на нетермостойкую поверхность.
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора. Периодически проверяйте сетевой шнур на износ и повреждение. Если шнур поврежден, не пользуйтесь прибором и обратитесь в авторизованный сервисный центр Braun. Неквалифицированный ремонт может представлять большую опасность для пользователя.
- Стайлер для выпрямления волос с керамическим покрытием Braun следует использовать только на сухих волосах.

Описание

- 1 Охлаждающие кончики
- 2 Регулятор температуры (min...max)
- 3 Сигнальная лампа
- 4 Кнопка вкл./выкл (on/off)
- 5 Шнур с петлей для подвешивания
- 6 Подвижные пластины для выпрямления волос с керамическим покрытием

Включение

- Положите прибор на горизонтальную, ровную, термостойкую поверхность и включите в розетку.
- Включите прибор, плавно передвигая кнопку вкл./выкл. (4) на уровень «on».
- Сигнальная лампа (3) показывает, что прибор включен и пластины для выпрямления волос (6) нагреваются.

- Спустя минуту, прибор готов к работе.
- Используя регулятор (2), Вы можете регулировать температуру на 13 уровнях между «min» и «max».
- Высокая температура необходима для густых волос, а низкая температура - для тонких волос. Чем выше температура, тем быстрее Вы получите гладкие прямые волосы.

Выпрямление волос

- Перед использованием, убедитесь, что волосы совершенно сухие.
- Сначала расчешите волосы расческой с большими зубцами, чтобы распутать волосы (А).
- Разделите волосы на пряди. Начиная с корней, поместите прядь волос (макс. 3-4 см) между пластинами и зажмите волосы (В).
- Нежно скользите от корней к кончикам волос. Скользите по всей длине пряди, выпрямляя волосы. Такие скользящие движения позволят добиться превосходного результата, не повреждая ни единого волоска. Не останавливайтесь более чем на 2 секунды. Скользящие выпрямляющие пластины легко и нежно скользят по пряди (С).
- Для тщательного контроля при скольжении по пряди, Вы можете держать прибор двумя пальцами другой руки за охлаждающие кончики (1).
- Будьте осторожны, все части работающего прибора нагреваются. Поэтому не допускайте их соприкосновения с кожей.
- Для достижения лучшего результата выберите высокий температурный режим. Выбирайте низкую температуру, если Вы хотите более мягкое выпрямление.

После использования

После каждого использования выключите прибор, отсоедините от розетки и дайте остыть.

Не погружайте прибор в воду.

Чистите прибор влажной салфеткой, затем протирайте мягкой сухой тканью.

Не используйте такие чистящие средства как спирт или бензин.

При хранении Вы можете вешать щипцы за шнур с петель для подвешивания. Однако, убедитесь, что прибор выключен.

Допускаются изменения без уведомления.



Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации

Стайлер для выпрямления волос
Сделано в Китае

Українська

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємося, що Вам сподобається новий прилад фірми Braun.

Будь ласка, перед використанням уважно вивчити цю інструкцію і надалі дотримуватися рекомендацій.

Увага

- Вмикайте прилад у розетку з перемінним струмом і переконайтеся у тому, що напруга відповідає тій, що зазначена на приладі.
-  Цей прилад ніколи не повинен використовуватися поблизу води (наприклад, наповненої ванни, раковини або душу). Не допускайте потрапляння води на прилад.
- Для додаткового захисту рекомендується встановити прилад залишкового струму з номінальним залишковим струмом, який не перевищує 30mA у електричному колі Вашої ванної кімнати.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми чи людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями без нагляду людини, що відповідає за їх безпеку. Загалом, рекомендовано зберігати прилад подалі від дітей.
- Не торкайтеся гарячих частин приладу.
- Не кладіть гарячий прилад на нетерmostійку поверхню.
- Не обкручуйте мережний шнур навколо приладу. Періодично перевіряйте мережний шнур на спрацювання та пошкодження. Якщо шнур пошкоджений, не користуйтеся приладом і зверніться до авторизованого сервісного центру Braun. Некваліфікований ремонт може становити велику небезпеку для користувача.
- Стайлер для випрямлення волосся з керамічним покриттям Braun слід використовувати тільки на сухому волоссі.

Опис

- 1 Охолоджувальні кінчики
- 2 Регулятор температури (min...max)
- 3 Сигнальна лампа
- 4 Кнопка вкл./викл. (on/off)
- 5 Шнур з петлею для підвішування
- 6 Рухомі пластини для випрямлення волосся з керамічним покриттям

Включення

- Покладіть прилад на горизонтальну, рівну, терmostійку поверхню і увімкніть у розетку.
- Увімкніть прилад, плавно переміщуючи кнопку вкл./викл. (4) на рівень «on».

- Сигнальна лампа (3) показує, що прилад увімкнено і платини для випрямлення волосся (6) нагріваються.
- Через хвилину прилад готовий до роботи.
- Використовуючи регулятор (2), Ви можете регулювати температуру на 13 рівнях між «min» і «max».
- Висока температура необхідна для густого волосся, а низька температура – для тонкого волосся. Чим вища температура, тим швидше Ви одержите гладке пряме волосся.

Випрямлення волосся

- Перед використанням переконайтеся, що волосся зовсім сухе.
- Спочатку розчешіть волосся гребінцем з великими зубцями, щоб розплутати його (А).
- Розділіть волосся на пасма. Починаючи з коренів, помістіть пасмо волосся (макс. 3-4 см) між пластинами і затисніть волосся (В).
- Плавно ведіть від коренів до кінчиків волосся. Ковзайте по всій довжині пасма, випрямляючи волосся. Такі ковзні рухи дозволяють досягти чудового результату, не пошкоджуючи жодного волоска. Не зупиняйтеся більше ніж на 2 секунди. Випрямляючі пластини, що ковзають, легко і ніжно ковзають по пасму (С).
- Для ретельного контролю при ковзанні по пасму Ви можете тримати прилад двома пальцями другої руки за охолоджувальні кінчики (1).
- Будьте обережні, усі частини працюючого приладу нагріваються. Тому не допускайте їх стикання зі шкірою.
- Для досягнення найкращого результату виберіть високий температурний режим. Вибирайте низьку температуру, якщо Ви хочете м'якшого випрямлення.

Після використання

Після кожного використання вимикайте прилад, від'єднуйте від розетки і давайте охолонути. Не занурюйте прилад у воду.

Чистіть прилад вологою серветкою, потім протирайте м'якою сухою тканиною.

Не використовуйте такі засоби для чищення як спирт або бензин.

При зберіганні Ви можете вішати щипці за шнур з петлею для підвішування. Але переконайтеся, що прилад вимкнений.

Допускаються зміни без повідомлення.

Виріб використовувати за призначенням відповідно до інструкції з експлуатації.

Стайлер для випрямлення волосся

Країна виробництва:

WIK China Ltd., Huangpu 2nd Industrial Estate, Shajing
Baolan Shenzhen PRC ВІК Чайна Лтд., Хаунгпу 2-нд
Індастріал Естейт, Шаїнг Баоан Шенжен, Китай

Виріб відповідає вимогам ГОСТ 27570.20-89

(ІЕС 335-2-23-96), ГОСТ 23511-79 р.1, ГОСТ 30320-95, а
також - санітарним нормам СанПіН 001-96, ДСН 239-96.

Дата виробництва продукції Braun вказана

безпосередньо на виробі (в місці маркування) і

складається з трьох цифр: перша цифра є останньою

цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим
номером тижня у році

У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного

обслуговування, звертайтеся за інформацією до

Головного Офісу Сервісного Центру фірми Braun

в Україні: Компанія «Імпортбітсервіс-Україна»,

м. Київ, вул. Глибочицька 53. Тел. (044) 417-24-15.

Тел / факс (044) 417-24-26

Товар Сертифіковано



УкрТЕСТ - 003

الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل لضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته.

وإذا ما عبثت بالجهاز أو صلحته أية جهة غير مخولة من قبلنا، أو إذا استعملت قطع غيار غير قطع براون الأصلية، يلتغي لضمان.ح لا يكون الضمان نافذ المفعول إلا إذا تم تسجيل تاريخ لشراء على بطاقة الضمان وعلى بطاقة السجل وأكد البائع ذلك بختمه وتوقيعه. ويمكن الاسفاده من الضمان في جميع البلدان التي يباع فيها هذا الجهاز من قبل شركة براون أو وكيلها التجاري المعتمد. وفي حال استحقاق المضمن يرجى إرسال الجهاز كاملاً مع بطاقة الضمان بعد إملائها إلى وكيلنا التجاري المعتمد أو إلى أقرب ورشة إصلاح تابعة لشركة براون.

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "435" – The product was manufactured in week 35 of 2004.

صنعت في الصين

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع الى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود قرب صفيحة النوع. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير الى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان الى الأسبوع المعين في عام لصنع.

مثال: « 435 » - تم صنع المنتج في الأسبوع التاليان الى الأسبوع ٣٥ من عام ٢٠٠٤.

بعد الاستخدام

بعد كل استخدام، أطفئي الجهاز وافصليه عن الكهرباء، ثم اتركه ليبرد تماماً. لا تعمري الجهاز في الماء مطلقاً.

تظفي الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة، واستخدمي قطعة قماش ناعمة لتجفيفه. لا تستخدم أي نوع من المنظفات مثل الكحول أو البترين.

لحفظ الجهاز، يمكنك تعليقه باستخدام أنشطة التعليق، وتأكدي من أن الجهاز مغلق.

عرضة للتغيير بدون إعلام مسبق.

بدء التشغيل

- ضعي الجهاز فوق سطح مستوي ومقاوم للحرارة، ثم أوصليه بمصدر التيار الكهربائي.
- حرّكي مفتاح التشغيل والغلق (4) لوضع التشغيل «on».
- يضيء الضوء المؤثر (3) ليشير إلى أن الجهاز يعمل وأن سخونة تزداد في ألواح فرد الشعر (6).
- يكون الجهاز في وضع الاستعداد للعمل بعد حوالي دقيقة واحدة.
- يمكنك ضبط درجة الحرارة باستخدام القرص المؤثر (2)، وهو ينقسم إلى 13 درجة فيما بين الدرجة الأدنى «min» والدرجة الأعلى «max».
- استخدمي درجة حرارة عالية للشعر الأكثر كثافة، ودرجة منخفضة للشعر الخفيف. وكلما كانت درجة الحرارة أعلى كلما أصبح الشعر أملساً مفروداً بشكل أسرع.

الاستخدام

- تأكدي من أن شعرك جاف تماماً قبل استخدام الجهاز.
- أولاً، مشطي شعرك بمشط ذو أسنان واسعة لفقك أية أجزاء متشابكة (A).
- قسمي شعرك إلى أجزاء. ايدئي بالجزء القريب من جذور الشعر. ضعي جزء من الشعر (خصلة من حوالي 3-4 سم بحد أقصى) ما بين لوحي فرد الشعر ثم أغلقيهما عليها (B).
- اسحبي مقوم الشعر برقة من الجذور إلى أطراف الشعر، ازلقي الجهاز عبر الخصلة بحركة مستمرة طوال عملية فرد الشعر. سيضمن لك هذا تحقيق أفضل النتائج بدون إتلاف الشعر. لا تثبتي الجهاز على أية منطقة لأكثر من ثانيتين، وسيساعد لوحي فرد الشعر على انزلاق الجهاز بسهولة ونعومة (C).
- وللتحكم بشكل أفضل عند تحريك الجهاز خلال خصلة الشعر، يمكنك تثبيت الجهاز باستخدام إصبعين من يدك الأخرى لإمساك الرأسين الباردتين (1).
- كوني حذرة لأن جميع أجزاء الجهاز القريبة من لوحي فرد الشعر ستصبح ساخنة. ولذا لا تدعي الأجزاء الساخنة تلامس جلدك.
- لتحسين نتيجة فرد الشعر، استخدمي درجة حرارة عالية. وإذا أردت فرد الشعر بدرجة أقل، استخدمي درجة حرارة منخفضة.

صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة في الأداء والتصميم. نرجو أن تستمتعي باستخدام هذا الجهاز الجديد من براون.

رجاء قراءة جميع الإرشادات جيداً قبل استعمال الجهاز، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

إرشادات هامة

- أوصلي الجهاز بمصدر تيار متردد فقط، وتأكدي من أن فولتية منزلك متناسبة مع الفولتية المسجلة على الجهاز.
- لا يجب مطلقاً استخدام هذا الجهاز بالقرب من الماء  (مثلاً حوض غسيل ملئ بالماء، حوض البانيو أو الدوش).
- لمزيد من الحماية ينصح بتركيب جهاز للتيار الزائد (RCD)، بحيث لا يتعدى التيار الزائد بالدائرة الكهربائية في حمامك أكثر من 30 mA. استشيرني متخصص.
- ليس من المفترض أن يتم استخدام هذه المكواة من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم. وبوجه عام، ننصحكم بحفظ المكواة بعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنبي لمس الأجزاء الساخنة من الجهاز.
- عندما يكون الجهاز ساخناً، لا تضعيه فوق سطح غير مقاوم للحرارة.
- لا تلني السلك الرئيسي حول الجهاز، وتفقدني السلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أي قطع أو تلف. توقفي عن استخدام الجهاز واعهدي به لأحد وكلاء خدمة وصيانة براون المعتمدين لأي إصلاح أو تغيير بالسلك الرئيسي، حيث يمكن أن تؤدي أية أخطاء في الإصلاح إلى تعريض المستخدم لمخاطر جسيمة.
- يستخدم Braun Ceramic straightener (جهاز فرد الشعر من براون) لتصفيف الشعر الجاف فقط.

وصف الجهاز

- 1 رأسان باردان
- 2 قرص مؤشر الحرارة
- 3 ضوء مؤشر
- 4 مفتاح التشغيل والعلق
- 5 سلك دوار ذو أنشودة للتعليق
- 6 لوحان معدنيان مغطيان بالسيراميك لفرد الشعر

خنک (1)، به هم فشار دهید و ثابت نمایید. مراقب باشید تا سایر نقاط وسیله، در تماس با پوست قرار نگیرد.

- برای کسب صاف ترین نتیجه، از بالاترین درجه حرارت استفاده کنید، در صورتی که حالت دهی ملایم تری بخواهید، دمای کمتری را تنظیم نمایید.

بعد از استفاده:

بعد از هر بار استفاده وسیله را خاموش کنید، از برق بکشید و بگذارید خنک شود.
هرگز وسیله را در آب غوطه ور نسازید.

وسيله را با پارچه خیس تمیز نموده با پارچه خشکی، خشک کنید. از تمیز کننده هایی مثل بنزین ویا الکل استفاده ننمایید.

برای نگهداری وسیله در خانه می توانید آن را از قلابش آویزان کنید. البته باید اطمینان حاصل کنید که خاموش است.

گارانتی:

ما محصول را از زمان خرید تا دو سال گارانتی می کنیم. در زمان گارانتی، هرگونه خرابی ناشی از مشکلات ساخت و مواد اولیه را به صورت رایگان با تعویض یا تعمیر قطعات وحتی تعویض کامل وسیله به تشخیص خودمان ، برطرف می نماییم. این گارانتی به هر کشوری که محصولات براون به صورت مستقیم یااز طریق یک توزیع کننده رسمی در آن توزیع گردد، قابل انتقال است.

این گارانتی آسیب های ناشی از استفاده نامناسب، فرسودگی یا شکستن طبیعی قطعه و قطعات مصرفی را در بر نمی گیرد، همین طور آسیب هایی که تأثیر کمی بر ارزش و عملکرد دستگاه دارند. در صورت انجام هر گونه تعمیرات توسط افراد منفرقه و استفاده از قطعاتی غیر از قطعات اصلی براون، گارانتی لغو می گردد. برای دریافت خدمات در مدت زمان گارانتی، کل دستگاه را به یکی از مراکز رسمی خدمات پس از فروش براون برده و یا ارسال نمایید.

شرح دستگاه

- 1 سر خنک
- 2 حلقه تنظیم حرارت
- 3 چراغ پیلوت
- 4 کلید روشن و خاموش
- 5 سیم قابل چرخش با قلاب مخصوص آویزان کردن
- 6 صفحات صاف کننده سرامیکی و شناور

شروع به استفاده:

- وسیله را روی یک سطح صاف و مقاوم در برابر گرما قرار دهید و به برق وصل کنید.
- با قرار دادن کلید روشن و خاموش (4) در حالت روشن، دستگاه را به کار اندازید.
- چراغ پیلوت (3) روشن می شود و نشان می دهد که وسیله روشن است و صفحات سرامیکی (6) در حال گرم شدن هستند.
- بعد از حدود 1 دقیقه وسیله قابل استفاده است.
- با استفاده از حلقه تنظیم حرارت (2)، در 13 مرحله مختلف بین حداقل و حداکثر قابل تنظیم است.
- برای موهای نازک تر، از درجه حرارت پایین تر و برای موهای ضخیم تر از درجه حرارت های بالاتر استفاده کنید، هرچه درجه حرارت بیشتر باشد، سریع تر به یک نتیجه صاف و لخت می رسید.

صاف کردن:

- مطمئن شوید موهایتان کاملاً خشک است.
- موها را با یک شانه دانه درشت شانه کنید تا گره ها باز شوند (شکل A).
- موها را دسته بندی کنید. از ریشه موها شروع کنید، یک دسته 3-4 سانتیمتری را بین صفحات سرامیکی قرار دهید و صفحات را روی هم ببندید. (شکل B).
- به آرامی وسیله را از ریشه تا نوک موها هدایت کنید. در هنگام صاف کردن، یک حرکت آرام و پیوسته را تا پایین ادامه دهید. این باعث می شود بهترین نتیجه با کمترین آسیب به مو، به دست بیاید. در هر نقطه بیش از 2 ثانیه توقف نکنید. صفحات صاف کننده شناور امکان لغزش روان و آرام بر موها را فراهم می سازند (شکل C).
- برای کنترل بیشتر در هنگام صاف نمودن دسته ای از موها، می توانید بادو انگشت دست دیگر خود صفحات را در قسمت

محصولات ما با رعایت بالاترین استانداردهای کیفیت، طراحی و عملکرد، تولید می‌شوند. امیدواریم که از این محصول جدید برآون بهره‌مند شوید.

قبل از استفاده از دستگاه، دستورالعمل‌های این راهنما را بدقت مطالعه نمایید. از این کتابچه راهنما به منظور مراجعات بعدی خود بخوبی نگهداری کنید.

نکات مهم

- این دستگاه را فقط به یک پریز جریان برق متناوب متصل کنید و مطمئن شوید که ولتاژ برق مصرفی شما مطابق است با ولتاژ چاپ شده بر روی دستگاه.
- هرگز از این دستگاه در کنار آب استفاده نکنید (مثلاً در کنار یک کاسه دستشویی پُر از آب، وان حمام یا دوش).

- اجازه ندهید که دستگاه خیس و مرطوب شود.
- به منظور احتیاط بیشتر، توصیه می‌شود که در مدار الکتریکی حمام خود، یک ابزار جریان پسماند (RCD = Residual Current Device) با جریان کمتر از 30 میلی‌آمپر نصب کنید. برای این کار، با نصب‌کننده مشورت نمایید.
- این وسیله برای کودکان و افراد ناتوان جسمی یا روانی تهیه نشده است، مگر آنکه حین استفاده، شخصی مسئول ایمنی آنان باشد.
- به طور کلی پیشنهاد می‌کنیم وسیله از دسترس کودکان دور نگه داشته شود.
- به قسمت‌های داغ دستگاه دست نزنید.
- هنگامی که دستگاه داغ است، آن را بر روی سطوح حساس به حرارت قرار ندهید.
- سیم برق را دور دستگاه جمع نکنید. سیم برق را بطور مرتب بازبینی کنید تا هر گونه پوسیدگی و خرابی مشخص شود. در صورت خرابی سیم برق، از دستگاه استفاده نکنید و آن را به نزدیک‌ترین مرکز خدمات برآون ببرید. تعمیرات انجام شده توسط افراد فاقد صلاحیت، ممکن است خطرات جدی برای مصرف‌کننده به وجود آورد.
- اتوی موی سرامیکی برآون فقط باید بر روی موهای خشک استفاده شود.

Deutsch

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift für Deutschland können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais,

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato. I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikkasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet.

Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare.

Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuehtojen TE90 mukaan. Takuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.

10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení, jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Příklad je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodáváče) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.

Volejte zákaznickou infolinku 221 804 335 pro informace o výrobcích a nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Slovenský

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja. Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok

bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov. Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

Magyar

Garancia

A Braun – ismerte termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.

A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. Borotvaszita, kés, stb.)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

Русский

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в *любой* стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г.

«О защите прав потребителей» и принятым дополнением к закону РФ от 9.01.1996 г. «О внесении изменений» и дополнений в закон «О защите прав потребителей» и «Кодекс РСФСР об административных правонарушениях», фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по

получении изделия из ремонта. Требуется предоставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Українська

Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом ділера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;

- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.